

## Question and Answer – Document #1

**Date:** July 31<sup>st</sup>, 2013

**RFP Reference number:** 1000150249

**Closing Date:** August 22<sup>nd</sup>, 2013

**Closing Time and Time Zone:** 14:00 EST

**Project Title:** Integrated Facility Audits at Health Canada Funded First Nations Health Facilities in the Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Quebec and Atlantic Provinces.

Français à suivre

### To All Bidders:

This is to advise all bidders of a question and answer pertaining to this Request for Proposal.

**Question #1:** **Re: RFP Item 3.8, Page 13:** Is a **certificate** (1-page) of the bidder's valid Errors & Omissions Liability Insurance coverage acceptable?

**Answer #1:** **Yes.**

**Question #2:** **Re: RFP Item 3.7, Page 13:** Is it acceptable for personnel and backup requiring access to work sites be **eligible** for reliability status by CISD, to be granted after contract award?

**Answer #2:** **It is a requirement that security clearances be in place for proposed personnel requiring access to the work sites at the time of proposal submission.**

**Health Canada will not reject proposals which contain proposed back-up personal requiring access to the work sites with pending security clearance requests. Please note that it is expected that the bidder would have submitted the requests at the earliest possible time to ensure sufficient time for processing and that these details be provided in the proposal.**

**Question #3:** The Statement of Work and Protocol (Annex "2") and Report Template ( Annex "3") indicated throughout the Request for Proposal were not included in the proposal package posted on the buyandsell.gc.ca website. Please provide these documents.

**Answer #3:** **Has been posted now.**

**Question #4:** Are plans available for:  
a. All Nursing Stations?  
b. All Accommodation and Warehouse Facilities?

**Answer #4:**

**Where available, floor plans will be provided to the successful bidder upon contract award for each health facility and residential building. It is anticipated that floor plans will be available for buildings associated with at least 75% of the 24 sites. Garages and storage sheds are generally quite small in size and simple thus floor plans are not available. Site plans will also be provided to the successful bidder upon contract award, where available.**

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE REQUEST FOR PROPOSAL REMAIN UNCHANGED.**

## Question et réponse– Document #1

Date : 31 Juillet 2013

Numéro de référence de DP : 1000150249

Date de clôture : 22 août 2013

Heure de clôture : 14:00 (HNE)

**TITRE DU PROJET :** Réalisation de vérifications intégrée des établissements de santé des Premières nations financés par Santé Canada dans les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan, de Manitoba, du Québec, de l'Ontario et de l'Atlantique.

### À tout soumissionnaire :

Ceci est pour aviser tous les soumissionnaires des questions et réponses concernant cette demande de proposition

**Question 1 :** **Objet : Demande de proposition (DP), point 3.8, page 13 :** Le soumissionnaire peut-il présenter un **certificat** (une page) d'assurance valide contre les erreurs et omissions?

**Réponse 1 :** **Oui.**

**Question 2 :** **Objet : Demande de proposition (DP), point 3.7, page 13 :** Les personnels et personnels de relève qui doivent accéder aux sites de travail peuvent-ils être **admissibles** à une cote de fiabilité attribuée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) après l'octroi du contrat?

**Réponse 2 :** **Il est nécessaire que des autorisations de sécurité soient préparées pour le personnel proposé qui doit accéder aux sites de travail au moment où la proposition est soumise.**

**Santé Canada ne refusera pas les propositions dans lesquelles le personnel de relève proposé devant accéder aux sites de travail est assujéti à des demandes d'autorisation de sécurité en cours. Veuillez noter que le soumissionnaire doit soumettre les demandes dans les plus brefs délais afin de laisser suffisamment de temps pour le processus de traitement et que ces détails doivent figurer dans la proposition.**

**Question 3 :** L'énoncé de travail et le protocole (annexe « 2 ») et le modèle de rapport (annexe « 3 ») mentionnés dans la demande de proposition n'ont pas été inclus dans le dossier de proposition publié sur le site achatsetventes.gc.ca. Veuillez fournir ces documents.

**Réponse 3 :** **Ils sont désormais publiés.**

**Question 4 :** Des plans ont-ils été mis en place pour :  
a. tous les postes de soins infirmiers?

b. tous les locaux d'hébergement et installations d'entreposage?

**Réponse 4 :**

**Le cas échéant, le soumissionnaire retenu se verra remettre les plans d'étage de chaque établissement de santé et bâtiment résidentiel lors de l'octroi du contrat. Des plans d'étage devraient être disponibles pour les bâtiments concernés par au moins 75 % des 24 sites. Les garages et hangars d'entreposage étant généralement de petite taille et simples dans leur conception, ils ne disposent pas de plans d'étage. Le cas échéant, des plans de site seront également remis au soumissionnaire retenu lors de l'octroi du contrat.**

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE CETTE DEMANDE DE PROPOSITION DEMEURENT INCHANGÉES.